

SONY

Remote Commander

RM-V22

Mode d'emploi

© 1996 by Sony Corporation Printed in Malaysia

Français

AVERTISSEMENT

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé dans ce manuel peut conduire à l'interdiction de l'utilisation de cet appareil.

Pour la clientèle au Canada

Cet appareil est conforme aux normes de la Classe B, pour bruits radioélectriques. Telles que spécifiées dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique.

Préréglage de la télécommande

Avant de pouvoir utiliser la télécommande, vous devez la préréglér. Ce manuel décrit tout ce que vous devez savoir pour préréglér la télécommande, en particulier:

- la mise en place des piles
- le préréglage des codes de téléviseur, magnétoscope, décodeur et d'autres composants audio sur la télécommande.

Préréglage de la télécommande

La télécommande a été préréglée en usine pour faire fonctionner les téléviseurs, magnétoscopes VHS, amplis-tuners et lecteurs CD de marque SONY. Donc, si vous utilisez la télécommande avec un téléviseur, magnétoscope VHS, ampli-tuner et lecteur CD Sony, vous n'avez pas besoin de préréglér la télécommande avant de l'utiliser. Vous devez suivre les instructions de ce mode d'emploi pour préréglér le code de vos appareils s'ils sont d'une autre marque.

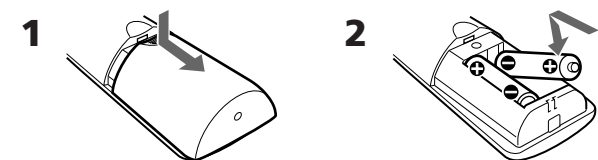
Remarque

Cette télécommande ne peut être préréglée que pour un appareil de chaque catégorie à la fois (position VCR, AV1, AV2, CBL ou TV du curseur), à moins que les codes soient identiques. Par exemple, vous ne pouvez pas préréglér la télécommande pour un téléviseur Sony et un téléviseur Panasonic en même temps, car leurs codes sont différents.

Mise en place des piles

Ouvrez le logement des piles et insérez deux piles AA (R6) (non fournies).

Veillez à faire correspondre les pôles + et - des piles et les indications + et - dans le logement.



3-858-409-32(1)



Remarques sur les piles

- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Si la télécommande ne fonctionne pas normalement, les piles sont sans doute usées et doivent être remplacées. Remplacez les deux piles par des neuves.
- Ne pas insérer en même temps une pile usée et une pile neuve ou deux piles de type différent.
- S'il vous faut du temps pour insérer les piles, ou si vous appuyez sur les touches quand vous remplacez les piles, les codes préréglés seront effacés.
- Si l'électrolyte des piles devait fuir, essayez l'intérieur du logement avec un chiffon et remplacez les piles par des neuves. Pour éviter que l'électrolyte des piles ne s'écoule, enlevez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.

Préréglage du code

Etape 1: Entrée du code

- 1 Réglez le curseur de la télécommande sur la position qui correspond à l'appareil souhaité.
- 2 Consultez les tableaux "Codes d'appareils" et trouvez le code à deux chiffres correspondant à votre appareil. Si plus d'un code est indiqué, utilisez d'abord le premier code de la liste pour effectuer les opérations suivantes. Par exemple, si vous voulez préréglér un magnétoscope Philips, vous devez utiliser le code 13. Si votre appareil n'est pas indiqué dans la liste, reportez-vous à "Recherche du code correct".
- 3 Appuyez sur la touche SET avec un stylo à bille ou un objet similaire.
- 4 Entrez le code de l'appareil. Par exemple, si vous entrez le code d'un magnétoscope Philips, vous devez appuyer sur 1 puis sur 3.
- 5 Appuyez sur ENTER pour mémoriser le code dans la télécommande.
- 6 Passez à "Etape 2: Vérification du fonctionnement du code" pour terminer les préréglages.

Etape 2: Vérification du fonctionnement du code

- 1 Allumez l'appareil que vous voulez utiliser en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.
- 2 Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche POWER. L'appareil doit se mettre hors tension.
- 3 Si l'appareil s'éteint, vérifiez si les autres fonctions de l'appareil, sélection de chaîne ou réglage de volume, peuvent être activées.

Si la télécommande ne semble pas fonctionner...

- Essayez d'abord les autres codes de la liste indiqués pour votre appareil (voir "Codes d'appareils") en répétant les mêmes opérations.
- Si, après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre appareil, la télécommande ne fonctionne toujours pas correctement, essayez la méthode décrite dans "Recherche du code correct".

Si la télécommande semble fonctionner...

- Le préréglage est terminé pour cet appareil.
- Si vous voulez préréglér d'autres appareils, vous devez effectuer ces opérations pour chaque appareil que vous voulez utiliser avec la télécommande.
- Utilisez l'étiquette fournie pour inscrire les codes de vos appareils. Collez ensuite l'étiquette au dos de la télécommande.

Changement du type d'appareil affecté aux positions AV1 et AV2 du curseur

Les positions AV1 et AV2 du curseur ont été réservées en usine aux amplis-tuners et lecteurs CD de marque Sony (respectivement codes 4 et 5).

Si vous voulez changer le type d'appareil affecté aux positions AV1 et AV2 du curseur, effectuez les opérations suivantes.

- 1 Réglez le curseur sur la position AV1 ou AV2.
- 2 Appuyez sur la touche SET avec un stylo à bille ou un objet similaire.
- 3 Entrez un des codes indiqués sur le tableau suivant, en fonction du type d'appareil que vous voulez préréglér.

Type d'appareil	Code
Magnétoscope	1
Ampli-tuner	4
Lecteur CD	5
Platine à cassette	6
Téléviseur	8
Décodeur	9

Par exemple, si vous prérégliez un lecteur CD, vous devez appuyer sur 5.

- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour mémoriser ce code dans la télécommande.

Pour terminer le préréglage, allez à "Etape 1: Entrée du code" et procédez tel qu'indiqué.

Recherche du code correct

Si vous avez essayé tous les codes indiqués pour votre appareil et que la télécommande ne fonctionne toujours pas (ou si votre appareil n'apparaît pas dans la liste), effectuez les opérations suivantes.

- 1 Allumez l'appareil que vous voulez préréglér avec l'interrupteur d'alimentation. Réglez ensuite le curseur de la télécommande sur la position qui correspond à votre appareil.
- 2 Appuyez sur la touche SET avec un stylo à bille ou un objet similaire.
- 3 Appuyez sur la touche CH+, puis sur la touche POWER.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que votre appareil se mette hors tension.

En appuyant de façon répétée sur les touches CH+ et POWER, vous pouvez essayer tous les codes disponibles jusqu'à ce que vous trouviez le bon code.

- 5 Quand l'appareil se met hors tension, appuyez sur la touche ENTER pour enregistrer le code dans la mémoire de la télécommande.
- 6 Vérifiez si la télécommande permet d'utiliser les autres fonctions de l'appareil. Allumez de nouveau l'appareil, puis appuyez sur le sélecteur de chaîne et les touches de volume. Si la télécommande semble fonctionner correctement, le préréglage est terminé.

Si la télécommande ne fonctionne toujours pas normalement, répétez les opérations 2 à 5 et recherchez un autre code. Comme la recherche recommence toujours à partir de 01, elle s'arrêtera encore sur les mêmes codes. Sautez-les et continuez jusqu'au prochain code mettant l'appareil hors tension.

Si la télécommande ne fonctionne toujours pas normalement, reportez-vous à "En cas de problèmes".

Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio

La télécommande a été réglée en usine en se basant sur le fait que le son de l'appareil vidéo était fourni par les haut-parleurs du téléviseur et que celui des appareils audio était fourni par les enceintes via l'ampli-tuner (ou l'amplificateur).

Même si vous voulez utiliser un appareil vidéo ou audio, ce réglage vous permet d'ajuster le volume du téléviseur ou de l'ampli-tuner sans avoir à mettre le curseur de télécommande sur TV ou AV1.

Position du curseur	Contrôle du volume de
VCR	TV
CBL	TV
TV	TV
AV1	Appareil affecté à la position AV1*.
AV2	Appareil affecté à la position AV1*.

A titre d'exemple, pour ajuster le volume des canaux vidéo, vous n'avez pas besoin de régler le curseur sur TV à la place de VCR. * L'ampli-tuner est préréglé en usine à la position AV1, avec le code No. 4. La télécommande contrôle le volume de l'apli-tuner même si vous affectez un appareil sans commande de réglage de volume (ex. lecteur CD, magnétoscope) à la position AV1, quand le curseur est réglé sur la position AV1.

Changement du préréglage usine du contrôle de volume

Si vos appareils vidéo sont raccordés à une chaîne audio, vous écoutez probablement le son du téléviseur ou du magnétoscope par les enceintes via l'ampli-tuner et le son n'est pas fourni par les haut-parleurs du téléviseur. Vous devez donc changer le préréglage usine pour contrôler le volume des appareils vidéo sans avoir d'abord à sélectionner l'ampli-tuner (affecté en usine à la position AV1). Pour changer le préréglage usine du contrôle de volume, procédez de la façon suivante.

Vous pouvez le changer avant ou après avoir préréglé la télécommande pour qu'elle fonctionne avec votre appareil.

- 1 Mettez le curseur sur la position que vous voulez préréglér.
- 2 Appuyez sur la touche SET avec un stylo à bille ou un objet similaire.
- 3 Pour contrôler le son de l'appareil fourni par les enceintes via l'ampli-tuner affecté à AV1, appuyez sur la touche VOL-.
 - Ⓣ Pour contrôler le son de l'appareil fourni par les enceintes via l'ampli-tuner affecté à AV2, appuyez sur la touche MUTING.
 - Ⓞ Pour contrôler le son de l'appareil fourni par les haut-parleurs du téléviseur, appuyez sur la touche VOL+.
- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour mémoriser le réglage dans la télécommande.
- 5 Si vous n'avez pas terminé le préréglage de la télécommande, faites-le en poursuivant les opérations décrites dans "Etape 1: Entrée du code".

Utilisation de la télécommande

Commande à distance d'un appareil

- 1 Assurez-vous que le curseur est réglé sur la position qui correspond à l'appareil.
- 2 Dirigez la télécommande directement sur l'appareil.
- 3 Appuyez sur la touche de fonction que vous voulez utiliser.

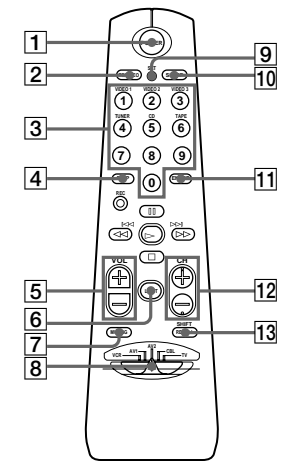
Voir "Description des touches de la télécommande" pour une description complète des touches de la télécommande.

Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- L'utilisation de la télécommande n'augmente pas les fonctions du téléviseur ou des autres appareils. Les fonctions de la télécommande sont limitées à celles des appareils. Par exemple, si un téléviseur n'a pas de fonction MUTE (silencieux), la touche MUTE du téléviseur n'aura aucun effet sur votre téléviseur.
- L'utilisation fréquente de la touche LIGHT de la télécommande réduit l'autonomie des piles.

Description des touches de la télécommande

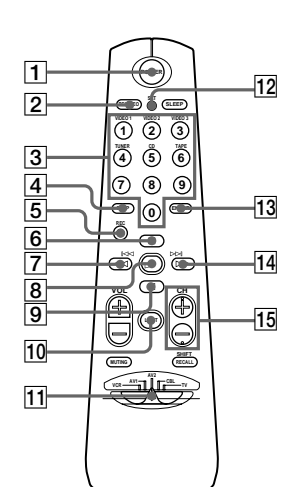
Fonctionnement d'un téléviseur



- 1 Mise sous et hors tension
- 2 Changement du mode d'entrée
- 3 Changement de chaîne. Par exemple, pour sélectionner la chaîne 5, appuyez sur 0 et 5 (ou 5 et ENTER).
- 4 Affichage de numéro de la chaîne actuelle sur le téléviseur
- 5 Augmentation de volume : +
Diminution de volume : -

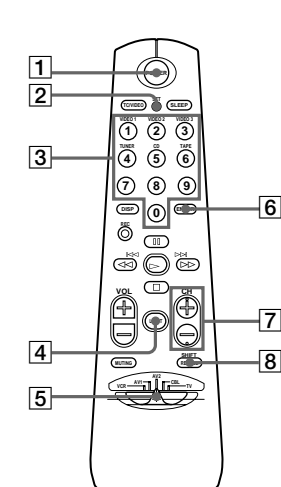
- 6 Eclairage des touches de la télécommande (elles s'éteignent automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes)
- 7 Coupure du son du téléviseur Appuyez une nouvelle fois pour rétablir le son.
- 8 Réglage sur AV1 ou AV2 selon la position où le téléviseur est affecté
- 9 Préréglage de la télécommande
- 10 Utilisation de la fonction SLEEP du téléviseur (pour les téléviseurs dotés de cette fonction)
- 11 Changement de chaîne. Par exemple, pour sélectionner la chaîne 5, appuyez sur 5 et ENTER.
- 12 Chaîne suivante : +
Chaîne précédente : -
- 13 Utilisation de la fonction JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL RETURN du téléviseur, selon le réglage utilisé par le fabricant.

Fonctionnement d'un magnétoscope



- 1 Mise sous et hors tension
- 2 Changement du mode d'entrée
- 3 Changement de chaîne. Par exemple, pour sélectionner la chaîne 5, appuyez sur 0 et 5 (ou 5 et ENTER).
- 4 Affichage du menu sur écran (magnétoscope Sony seulement)
- 5 Enregistrement Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ● enfoncée. Relâchez d'abord ► puis ●.
- 6 Pause
- 7 Rebobinage
- 8 Lecture
- 9 Arrêt
- 10 Eclairage des touches de la télécommande (elles s'éteignent automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes)
- 11 Réglage sur AV1 ou AV2 selon la position où le magnétoscope est affecté
- 12 Préréglage de la télécommande
- 13 Changement de chaîne. Par exemple, pour sélectionner la chaîne 5 appuyez sur 5 et ENTER.
- 14 Avance rapide
- 15 Chaîne suivante : +
Chaîne précédente : -

Fonctionnement d'un décodeur



Remarques

- Dans certains cas, il est possible de mettre le décodeur sous et hors tension par la touche CH+ ou CH- de la télécommande.
- Si le décodeur a une commande de réglage de volume, veillez à régler la commande sur la position médiane. Si le volume du décodeur est complètement réduit, vous ne pourrez pas ajuster le volume du téléviseur avec la télécommande.

Fonctionnement d'un ampli-tuner

- Mise sous et hors tension
- Préréglage de la télécommande
- Sélection de la source d'entrée.
 - sélectionne VIDEO 1
 - sélectionne VIDEO 2
 - sélectionne VIDEO 3
 - sélectionne TUNER
 - sélectionne CD PLAYER
 - sélectionne TAPE DECK
 - sélectionne TV
 - sélectionne CABLE BOX (aucune fonction spéciale n'est attribuée à 7 et 0.)
- Eclairage des touches de la télécommande (elles s'éteignent automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes)
- Augmentation du volume : +
- Diminution du volume : -
- Coupure du son de l'ampli-tuner



- Mise sous et hors tension
- Préréglage de la télécommande
- Sélection du sens de défilement de la bande
 - sélection de la platine A (double platine à cassette seulement*)
 - sélection de la platine B (double platine à cassette seulement*)
- Sélection de la gamme FM/AM

Remarque
Les fonctions permettant de contrôler les amplis-tuners Sony sont préréglées en usine sur la touche AV1 du curseur.

Fonctionnement d'une platine à cassette

- Mise sous et hors tension
- Préréglage de la télécommande
- Sélection du sens de défilement de la bande
 - sélection de la platine A (double platine à cassette seulement*)
 - sélection de la platine B (double platine à cassette seulement*)
- Enregistrement

(Les autres touches n'ont aucune fonction spéciale.)

Pour enregistrer, appuyez sur ► tout en tenant ● enfoncée/ Relâchez d'abord ► puis ●.
- Pause
- Rebobinage
- Arrêt
- Eclairage des touches de la télécommande (elles s'éteignent automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes)
- Réglage sur AV1 ou AV2 selon la position où la platine est affectée
- Lecture
- Avance rapide
- Sélection de la platine à cassette: platine A ou B (double platine à cassette seulement**)
- Sélection de la platine à cassette: platine A ou B (double platine à cassette seulement**)

- Mise sous et hors tension
- Préréglage de la télécommande
- Sélection du sens de défilement de la bande
 - sélection de la platine A (double platine à cassette seulement*)
 - sélection de la platine B (double platine à cassette seulement*)
- Sert de touche ◀ REV ou change la face de lecture.

* Si chaque platine a ses propres commandes et qu'il n'y a pas de sélecteur A/B pour sélectionner une des deux platines, utilisez les touches numériques 1 et 2: la touche 1 sélectionne la platine A et la touche 2 la platine B.

** S'il y a un seul groupe de commandes pour les deux platines et un sélecteur A/B, utilisez la touche RECALL pour sélectionner la platine A ou B.

Marque	Appareil	Code
Dimensia	VCR	07
Emerson	VCR	44, 22, 23, 19, 20, 21, 41
	TV	22, 13, 20, 21, 23, 03, 15, 42
	TV/VCR Combo	21 & 23, 22
Fisher	VCR	33, 37, 38, 36
	TV	25
Funai	VCR	41
General Electric	VCR	32, 07, 12
	TV	02, 18, 03, 07
	TV/VCR Combo	27 & 24, 25
Goldstar	VCR	35
	TV	03, 13, 12, 30, 46
	TV/VCR Combo	TV code & 35
Hitachi	VCR	11, 07, 08
	TV	31, 13, 03, 32
HQ	VCR	15
Instant Replay	VCR	12, 11
JC Penny	VCR	12, 08, 07, 33, 17, 39, 40
	TV	03, 02, 30, 07
JVC	VCR	17, 47, 48, 49, 39, 40
	TV	28, 29
Kenwood	VCR	17, 39, 35, 40
KTV	TV	33, 13, 03, 23, 34
LXI (Sears)	VCR	41, 35, 08, 36, 37, 33, 38
	TV	02, 03, 11, 25, 19, 12
Magnavox	VCR	13, 11, 12, 10
	TV	11, 12, 13, 03, 43, 47
	TV/VCR Combo	11, 18, 47 & 12, 13
Marantz	VCR	17, 39, 40
Marta	VCR	35
Memorex	VCR	12, 38
Minolta	VCR	08, 07
Mitsubishi/MGA	VCR	26, 27, 28, 29
	TV	24, 03, 12
Multitech	VCR	28, 41, 24
NEC	VCR	17, 39, 40
	TV	03, 12
Olympic	VCR	12, 11
Optimus	VCR	27
Panasonic	VCR	09, 10, 11, 12
	TV	18, 16, 17, 07, 49
	TV/VCR Combo	18 & 11, 12
Pentax	VCR	08, 07
Philco	VCR	11, 12
	TV	11, 13, 03
Philips	VCR	13, 11, 12
	TV	11
Pioneer	VCR	11
	TV	37, 18, 19
Portland	TV	03, 08
Quasar	VCR	11, 12, 09, 10, 06
	TV	18, 07, 48
	TV/VCR Combo	18, 48 & 12, 09, 10
Radio Shack	TV	02, 12, 24, 23
RCA/PROSCAN	VCR	07, 08, 11, 12, 13, 14, 15, 16
	TV	02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 44, 45
	TV/VCR Combo	18 & 11
Realistic	VCR	12, 33, 31, 38, 27, 41

Marque	Appareil	Code
Sansui	VCR	17
Singer	VCR	18
Samsung	VCR	25, 16, 24
	TV	26, 12, 13, 03
	TV/VCR Combo	23, 27 & 24, 25, 29
Sanyo	VCR	33, 38
	TV	25
Scott	VCR	15, 16, 24, 38, 26, 27, 28, 29
	TV	23, 12
Sharp	VCR	30, 31
	TV	14, 13, 15
Shintom	VCR	18
Signature 2000 (M. Wards)	VCR	41, 30
	TV	14, 09
Sylvania	VCR	13, 11, 12, 41
	TV	11, 12, 03
Symphonic	VCR	41
	TV	23, 39, 40
	TV/VCR Combo	23 & 41
Tashiro	VCR	35
Tatung	VCR	17, 39, 40
Teac	VCR	17, 39, 41, 40
Technics	VCR	12, 11
Toshiba	VCR	15, 14
	TV	19, 14
Videch	TV	13, 11, 03, 12
Wards	VCR	30, 31, 38, 34, 35
	TV	13, 03, 15, 12
Yamaha	VCR	33, 17, 39, 40
Zenith	VCR	34
	TV	09, 10

Codes de décodeurs

Marque	Code
Hamlin/Regal	22, 23, 24, 25, 26
Jerrold/G.I.	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 18
Oak	27, 28, 29
Panasonic	19, 20, 21
Pioneer	14, 15
Scientific Atlanta	09, 10, 11
Tocom	16, 17
Zenith	12, 13

Appareils indépendants

Codes de platines à cassette

Marque	Code
Sony	01
Aiwa	16, 22, 23
Denon	13
Fisher	30
JCV	03, 04
Kenwood	07, 08
Nakamichi	15
Onkyo	09, 10, 21

Marque	Code
Panasonic	19
Philips	24
Pioneer	02, 20
RCA	26, 27
Sansui	15, 18
Sharp	13
Teac	14, 17
Technics	05, 06, 19
Yamaha	11, 12

Codes de lecteurs CD

Marque	Code
Sony	01
Aiwa	30, 32
Denon	24
Fisher	27
JVC	05, 06, 07
Kardon	40
Kenwood	08, 09, 10
Magnavox	22, 23
Nakamichi	14
Onkyo	17, 18
Panasonic	29
Philips	22, 26
Pioneer	02, 13
RCA	12, 38, 39
Sansui	14, 16, 34
Sanyo	27
Shewood	41
Sharp	24, 28
Teac	15, 25, 37
Technics	03, 04, 29
Yamaha	19, 20, 21

Codes d'amplis-tuners/amplificateurs

Marque	Code
Sony	01
Aiwa	22, 27
Denon	12, 13, 14
Fisher	34
JVC	05, 06
Kenwood	03, 04
Magnavox	35
Nakamichi	16
Onkyo	09, 20
Panasonic	21
Philips	24
Pioneer	02, 25
RCA	28, 29, 31
Sanstui	16, 17, 23
Sharp	12, 30
Teac	15, 18, 19
Technics	07, 08, 21
Yamaha	10, 11

Codes de minichaînes Hi-Fi

Marque	section ampli-tuner	section lecteur CD	section cassette
Sony	01	01	01
Admiral	33	33	–
Aiwa	22	30	–
	27	32	16
Denon	12	24	13
Garrard	19	37	–
Harman	38	43	–
Jensen	37	31	29
JVC	06	06	04
	05	05	03
Kenwood	04	09	08
	03	08	07
Marantz	32	26	28
McIntosh	39	43	–
Onkyo	09	17	09
Panasonic	21	29	19
Pioneer	25	13	20
RCA	26	11	25
Sansui	17	16	18
Sharp	30	28	–
	12	24	13
Sounde-sigh	36	35	–
Teac	15	–	14
Technics	21	29	19
	07	03	05
	08	04	06
Yamaha	10	19	11
	11	20	12

En cas de problèmes

Si vous ne parvenez pas à prérégler votre appareil ou à utiliser la télécommande:

- Quand vous préréglez la télécommande, effectuez soigneusement toutes les opérations décrites dans “Préréglage de la télécommande”. Si le premier code de la liste, correspondant à votre appareil, ne fonctionne pas, essayez tous les codes indiqués pour votre appareil - dans l'ordre dans lequel ils sont indiqués. Si aucun de ces codes ne fonctionne (ou si votre appareil n'est pas indiqué dans les listes), essayez d'effectuer les opérations décrites dans “Recherche du code correct”.
- Vérifiez si vous dirigez bien la télécommande vers l'appareil et s'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Assurez-vous que les piles de la télécommande ne sont pas usées ou qu'elles ne sont pas mal insérées. Notez que lorsque vous enlevez les piles pour les remplacer, par exemple, les codes préréglés sont effacés et doivent être reprogrammés.
- Pendant le préréglage de la télécommande, si vous appuyez sur une mauvaise touche, changez le curseur de position puis remettez-le sur la position originale et recommencez les opérations.
- Vérifiez si le curseur est réglé sur la position correspond à l'appareil que vous voulez piloter.
- Vérifiez si votre appareil peut bien être commandé par une télécommande infrarouge. Par exemple, si votre appareil n'avait pas de télécommande lors de l'achat, il ne peut probablement pas être piloté par une télécommande.
- Si vos appareils vidéo sont reliés à une chaîne audio, assurez-vous de bien avoir préréglé la télécommande comme décrit dans “Contrôle du volume des appareils vidéo raccordés à une chaîne audio”.

Spécifications

Portée : Env. 7 m (23 pieds) (varie selon chaque appareil)
Alimentation : Deux piles de format AA (R6) (non fournies)
Autonomie de la pile : Env. 6 mois (selon la fréquence d'utilisation)
Dimensions : Env. 62 x 207 x 41,5 mm (l/h/p) (2 1/2 x 8 1/4 x 1 11/16 po.)
Poids : Env. 100 g (3,5 on.) (sans les piles)
Accessoire fourni : Etiquettes (2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.